

SERVIZIO DI TRADUZIONE - Capitolato

Si richiede la Vostra migliore offerta per il servizio di traduzione e, limitatamente ad alcune lingue, di assistenza nell'impaginazione di testi che nel corso del 2018 verranno prodotti da questo ufficio su argomenti di interesse turistico relativi a Firenze, alle sue bellezze storico-artistiche, alle tradizioni e alle peculiarità eno-gastronomiche.

- Si prevede la necessità di tradurre dall'italiano verso 5 lingue straniere come di seguito dettagliato:

inglese: testo di partenza italiano= 45 cartelle

francese: testo di partenza italiano= 45 cartelle

spagnolo: testo di partenza italiano= 45 cartelle

tedesco: testo di partenza italiano= 55 cartelle

cinese: testo di partenza italiano= 55 cartelle

Per la lingua cinese dovrà essere considerato nel prezzo globale oltre che la mera traduzione anche il servizio di assistenza all'impaginazione da effettuare presso studio grafico a Firenze che verrà successivamente indicato.

- Al fine di agevolare gli uffici nelle modalità di pagamento (vedi paragrafo successivo) si prega di indicare in un documento separato i costi delle singole lingue a cartella.
- Il servizio avrà la durata di un anno (2018) e si prevede di procedere a una fatturazione mensile a consuntivo delle cartelle di testo tradotte.

Per cartella si intendono 1500 battute spazi inclusi del testo di arrivo.

- Il servizio verrà affidato al **prezzo complessivo più basso**, secondo la graduatoria compilata in automatico dal sistema START.